

**JAHRESBERICHT SUNI E.V.**  
***ANNUAL REPORT SUNI E.V.***  
***2019***

© Kunst für Bildung, Gobabis 2019



**SUNi<sup>EV</sup>**

# INHALT

# *CONTENT*

Vorwort / <i>Introduction</i>	4
Ziele / <i>Aims</i>	6
Team	8
Partner / <i>Partners</i>	9
Projekte / <i>Projects</i>	11
Kunst für Bildung / <i>Art for Education</i>	18
Öffentlichkeitsarbeit / <i>Public Relations</i>	20
Fundraising	22
Mitgliederversammlung / <i>Annual general meeting</i>	24
Finanzen / <i>Finances</i>	26
Kontakt / <i>Contact</i>	29

# VORWORT

# INTRODUCTION

**L**iebe FreundInnen, Mitglieder und FörderInnen von Suni e.V.,

Das Jahr 2019 liegt hinter uns und wir von Suni e.V. möchten Sie und Euch einladen, in diesem Jahresbericht auf ein weiteres Jahr zurückzublicken.

Seit mehr als zehn Jahren setzt sich Suni e.V. inzwischen für die Verbesserung der Lebens- und Lernbedingungen benachteiligter Kinder und Jugendlicher in der Omaheke-Region in Namibia ein

Im vergangenen Jahr konnten dank großzügiger finanzieller Unterstützung verschiedene Projekte realisiert werden. Im August fand die Suni e.V. Study Tour statt und eine Pädagogin aus Namibia konnte Einblicke in die Arbeit von Schulen in Deutschland erhalten.

Wir freuen uns sehr über die langanhaltende Unterstützung und sind gespannt, was die nächsten Jahre bringen werden.

In all diesen vergangenen Jahren sind viele Freund- und Partnerschaften entstanden, weshalb wir vor Ort auf eine große Vertrauensbasis zurückgreifen können.

Bei der alljährlichen Mitgliederversammlung wurde ein neues Mitglied in den Vorstand gewählt. Wie gewohnt wurde in vielen Diskussionsrunden und Gesprächen die Arbeit von Suni e.V. kritisch hinterfragt und überdacht.

Wir hoffen, dass wir mit diesem Jahresbericht die im letzten Jahr geleistete Arbeit von Suni e.V. für alle Mitglieder und UnterstützerInnen transparenter machen und einen Über- und Ausblick auf aktuelle und geplante Projekte geben können.

Wir von Suni e.V. freuen uns auf ein neues spannendes Jahr und Danken für das stetige Interesse an unserer Arbeit und die großzügige Unterstützung, die uns auf verschiedenste Weise erreicht.

Ihr Vorstand von Suni e.V.

**D**ear friends, members and supporters of Suni e.V.,

*The year 2019 is behind us and we from Suni e.V. would like to invite you to look back on another year in this annual report.*

*For more than ten years Suni e.V. has been working to improve the living and learning conditions of disadvantaged children and young people in the Omaheke region of Namibia.*

*Last year we did not send volunteers to our partner institutions in Namibia. However, thanks to generous financial support, various projects could be realized. In August the Suni e.V. Study Tour took place, and an educator from Namibia was able to gain insight into the work of schools in Germany. We are very happy about the long-lasting support and are curious what the next years will bring.*

*In all these past years, many friendships and partnerships have developed, which is why we can rely on a great basis of trust.*

*At the annual general meeting, one new member was elected to the board. As usual, the work of Suni e.V. was critically questioned and reconsidered in many discussions and conversations.*

*We hope that this annual report will make the work of Suni e.V. more transparent for all members and supporters and give an overview and outlook on current and planned projects.*

*We at Suni e.V. are looking forward to an exciting new year and thank you for the constant interest in our work and the generous support that reaches us in various ways.*

*Your board of Suni e.V.*



Suni e.V. unterstützt die nachhaltigen  
Entwicklungsziele der Vereinten Nationen.

*Suni e.V. supports the sustainable development  
goals implemented by the United Nations.*

© United Nations, 2015

# ZIELE

## AIMS

**A**uch im vergangenen Jahr hat sich Suni e.V. mit großem Engagement den beiden Vereinszielen gewidmet: Die **Verbesserung der Lern- und Lebensbedingungen benachteiligter Kinder und Jugendliche in der Omaheke Region** in Namibia sowie dem **interkulturellen Austausch zwischen jungen Menschen aus Europa und Namibia**.

Suni e.V. engagiert sich ausschließlich in der Omaheke Region im Osten Namibias, eine der strukturell am schwächsten ausgebauten Regionen Namibias. Als benachteiligt bezeichnen wir solche Kinder und Jugendliche, die vom namibischen Staat als „Orphans and vulnerable Children“ erfasst werden. Um diese Zielgruppe zu erreichen, kooperieren wir mit dem Bildungsdirektorium der Omaheke Region und arbeiten mit verschiedenen Bildungseinrichtungen zusammen, die einen besonders hohen Anteil solcher Kinder aufweisen. Bei allen Projekten in Namibia arbeitet Suni e.V. stets mit lokalen Partnern, um Handwerker und Geschäfte in unsere Arbeit einzubinden. Die langjährige Arbeit der engagierten namibischen Mitglieder von Suni e.V. garantieren einen sinnvollen Einsatz aller Mittel.

Ein großer Meilenstein zur Erreichung des zweiten Vereinsziels war 2018 der Gegenbesuch deutscher PädagogInnen in Namibia im Rahmen des Deutsch-Afrikanischen-Jugendaustauschs. Aber auch das „Kunst für Bildung“ Programm und das Freiwilligenprogramm tragen weiterhin dazu bei.

Mit seiner Arbeit möchte Suni e.V. einen Beitrag zur Erreichung der Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen leisten, wobei der Einsatz von

Suni e.V. vor allem Ziel Nr. 4, „Hochwertige Bildung für alle“ unterstützt.

**O**nce again, the team of Suni e.V. was committed to fulfil the two aims of Suni e.V.: **To improve the living and learning conditions of vulnerable children and teenagers in Omaheke region in Namibia and to promote intercultural exchange between young people from Namibia and Europe.**

*Suni e.V. continues to work exclusively in Omaheke region in eastern Namibia, one of the least developed regions of the country. The Namibian government identifies vulnerable Children as OVC (Orphans and vulnerable children). To reach this target group Suni e.V. cooperates with the Directorate of Education at the Omaheke Regional Council and with institutions who accommodate a large number of OVCs. All projects are realised in cooperation with Namibian partners to integrate local stores and businesses in our work. The long-lasting and intense work of the Namibian members of Suni e.V. ensure effective use of all the means at our disposal.*

*A big step towards our second goal was this year's visit of a German study group to Namibia in August 2018. The "Kunst für Bildung" (art for education) program and the volunteer program also continue to contribute to fulfill this goal.*

*Suni e.V. aims to support the United Nations sustainable development goals. Especially goal number 4, which aims to provide "quality education" for all is the overall aim of Suni e.V.*



Das Suni e.V. Team bei der jährlichen Mitgliederversammlung in Hannover.

*The Team of Suni e.V. at the annual general meeting and reunion in Hanover, Germany.*

© Antje Waldschmidt, Hannover, 2019

# TEAM

**D**as Team von Suni e.V. besteht aus jungen und engagierten Berufstätigen und Studierenden aus Europa und Namibia, die vor allem aus dem pädagogischen Bereich und den Erziehungswissenschaften kommen. Unser Team umfasst des Weiteren MitarbeiterInnen aus den Bereichen der Politikwissenschaft, Ethnologie und Gesundheit.

Die Mitgliederversammlung 2019 brachte wenig personelle Veränderungen mit sich, da der Vorstand 2018 für zwei Jahre gewählt worden war. Sarah Fleßner schied jedoch auf eigenen Wunsch aus dem Vorstand aus. Patricia Ndjavera wurde an ihrer Stelle in den Vorstand gewählt.

Sie unterstützt Selma Gaingos, Vernon Malumani, Lisa Niemann, Alissa Jahn, Kathrin Schmitz, Corinna Seer, Corinna Ernst und Barbara Scharfbillig im nächsten Jahr. Der Vorstand wird aktuell von 28 ehrenamtlichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen aus Namibia, Luxemburg und Deutschland unterstützt.

Diesem Team verdankt Suni die hervorragende Arbeit der letzten Jahre.

***T**he team of Suni e.V. consists of young and committed students and employees from Europe and Namibia. We are predominantly from the fields of pedagogy and educational sciences. In addition, our core team includes members from areas such as political sciences, ethnology and health care.*

*The annual general meeting and the elections of the board in June 2017 only one personnel change, as the board of 2018 was elected for two years. Sarah Fleßner decided to leave the board and was succeeded by Patricia Ndjavera.*

*She will support Selma Gaingos, Vernon Malumani, Lisa Niemann, Alissa Jahn, Kathrin Schmitz, Corinna Seer, Corinna Ernst and Barbara Scharfbillig during the next year. The board is supported by 28 members who work on voluntary capacity for Suni e.V. These members are from Namibia, Luxembourg and Germany.*

*Suni e.V. owes the success in the last years to this amazing team.*

# PARTNER 2019

## *PARTNERS 2019*



### **NOSSOB COMBINED SCHOOL**

Principal Ben Capro Geingob / Phone: +26462570005 / Fax: +26462570094 / Cell: 0813897972 / P.O. Box 55 Witvlei Namibia / [nossobps@iway.na](mailto:nossobps@iway.na) / contact Vernon Malumani & Selma Gaingos

### **OTJIVERO PRIMARY SCHOOL**

[otjiverops48@gmail.com](mailto:otjiverops48@gmail.com) / Phone: +26462 560256 / Fax: +26462 560256 / Postbox 48, Omitara, Namibia / contact person Israel Taimba



### **MORUKUTU PRIMARY SCHOOL**

Principal Andeline Mbura / [ambura.mm@gmail.com](mailto:ambura.mm@gmail.com) / Postbox 2006, Gobabis, Namibia /



### **LIGHT FOR THE CHILDREN FOUNDATION**

President Henk Olwage / P.O. Box 484 Dare street, Freedom Square (Kanaan) Epako, Gobabis, Namibia / [cafo-lftc@iway.na](mailto:cafo-lftc@iway.na) / Phone: +264 81 28 18 97 1 / Fax: +264 62 56 27 85 / [www.lightforthechildren.com](http://www.lightforthechildren.com) / contact person: Gijsbertha and Jack-Loui van Rooyen (see photo)



### **CATHERINE BULLEN FOUNDATION**

Linda & Roger Bullen (see photo) / Pear Tree Cottage, 15 Colchester Road, West Mersea, Colchester, Essex, CO5 8RS, United Kingdom / Phone: +441206 383368 / [www.namibia-aid.org.uk](http://www.namibia-aid.org.uk)





## BEN-HUR RURAL DEVELOPMENT CENTER

Manager Rudolf Stephanus (see photo) / P.O.Box 925, Gobabis, Namibia / Phone: +26462 568465 / [www.facebook.com/rdcbenhur](http://www.facebook.com/rdcbenhur)



Deutsch-Namibische Gesellschaft e.V.



## GERMAN-NAMIBIAN SOCIETY

President Klaus A. Hess (see photo) / Sudetenland-Straße 18, 37085 Göttingen, Germany / Phone: 05 51 7 07 67 81 / [www.dngev.de](http://www.dngev.de)



## GO AHEAD!

Albblickweg 5, 78126 Königsfeld, Germany / Phone: +49 (0)7725 9 15 58 85 / [info@goahead-organisation.de](mailto:info@goahead-organisation.de) / [www.goahead-organisation.de](http://www.goahead-organisation.de) / Contact person Christina Dahlke (see photo)



## LEUPHANA UNIVERSITY OF LÜNEBURG

Project Destination Abroad, Institute of English Studies / Universitätsallee 1, C 5.103b, 21335 Lüneburg, Germany / [destinationabroad@leuphana.de](mailto:destinationabroad@leuphana.de)



## DIRECTORATE OF EDUCATION OMAHEKE REGIONAL COUNCIL

Director Pecka Semba / P.O. Box1293, GobabisTel: 062-562465, Cel: 0811665524, Fax: 062-564210 / Contact person Hedwig Kauaria (see photo)

# PROJEKTE

# *PROJECTS*

**I**m Jahr 2019 fanden unterschiedliche Projekte gemeinsam mit unseren PartnerInnen in Deutschland und Namibia statt. Die Projekte von Suni e.V. werden von einem Mitglied oder einer Partnerorganisation überwacht. Projektanträge können jederzeit gestellt werden und sind über die Homepage abrufbar.

**I**n 2019 different projects with our partners in German and Namibia took place. All projects were supervised by a Suni e.V. member or a partner institution. Project proposals can be handed in any time. The documents are free to download on our homepage.

## **Cattle Country Football Academy**

Erneut hatte Suni e.V. Besuch eines Jugendfußballteams der Cattle Country Football Academy aus Gobabis in Deutschland. Nach der Teilnahme an einem Turnier in Belgien spielte das Team ein Freundschaftsspiel gegen die Eintracht Trier 05 und übernahm eine Sportstunde an der Grundschule Igel.

Finanziert wurde der Aufenthalt in Europa von Air Namibia. In Deutschland übernahmen die Lotto Stiftung Rheinland-Pfalz und die Jugend- und Sportstiftung der Sparkasse Trier die Übernachtungs- und Transportkosten. Die Verpflegung wurde vom Foodsharing Team Trier bereitgestellt.

## **Cattle Country Football Academy**

*Again Suni e.V. had a visit from a youth football team of the Cattle Country Football Academy in Germany. The boys played a friendly match against Eintracht Trier 05 and took over a sports lesson at the primary school Igel after participating in a tournament in Belgium.*

*The stay in Europe was financed by Air Namibia. In Germany, the Lotto Stiftung Rheinland-Pfalz and the Jugend- und Sportstiftung der Sparkasse Trier covered the accommodation and transport costs. The food was provided by the Foodsharing Team Trier.*



© Barbara Scharfbillig, Trier 2019

### **S**tudienreise in Deutschland

Erneut ermöglichte Suni e.V. 2019 die Teilnahme namibischer PädagogInnen an einer Studienreise und einem Lehraufenthalt in Deutschland. Patricia Ndjavera, Grundschullehrin an der Gobabis Project School, war im Sommer 2019 mit der Cattle Country Football Academy in Deutschland und ihr wurde eine Verlängerung ihres Aufenthaltes um drei Wochen ermöglicht. Sie besuchte in dieser Zeit verschiedene deutsche Schulen und Bildungseinrichtungen und informierte sich speziell zur sonderpädagogischen Förderung. Die beiden anderen eingeladenen LehrerInnen aus Namibia nahmen leider nicht an der Studienreise teil.

Finanziert wurden die Lernaufenthalte ausschließlich aus Mitgliedsbeiträgen von Suni e.V. Spenden wurden nicht verwendet.

### **S**tudy Tour in Germany

*In 2019 Suni e.V. again enabled Namibian educators to participate in a study trip and a teaching stay in Germany. Patricia Ndjavera, a primary school teacher at the Gobabis Project School, was in Germany with the Cattle Country Football Academy in the summer of 2019 and was able to extend her stay by three weeks. During this time, she visited various German schools and educational institutions and received special information on special needs education. Unfortunately, the other two invited teachers from Namibia did not take part in the study trip.*

*The study trips were financed exclusively by membership fees from Suni e.V. Donations were not used.*

### **L**ehrpersonal am Light for the Children Center in Epako

Durch eine Förderung der Rehkids Stiftung in Trier konnte 2019 das Gehalt von zwei LehrerInnen am Light for the Children Center in Epako finanziert werden. Das Center ist die größte Kinderbetreuungseinrichtung in der Omaheke Region und wächst jährlich. Mittlerweile bietet das Center nicht nur frühkindliche Förderung an, sondern nimmt auch offiziell solche Kinder in einen Klassenverbund auf, die aus unterschiedlichen Gründen nicht im Regelschulsystem beschult werden (können). Auch für 2020 wird das Gehalt von zwei Lehrpersonen übernommen.

Suni e.V. kooperiert bereits seit 2011 mit der Organisation. Mehr dazu unter [www.lightforthechildren.com](http://www.lightforthechildren.com)

### **T**eaching staff at the Light for the Children Centre in Epako

*A grant from the Rehkids Foundation in Trier financed the salary of two teachers at the Light for the Children Centre in Epako in 2019. The centre is the largest childcare facility in the Omaheke region and is growing every year. Nowadays, the centre not only offers early childhood education, but also officially admits children to a class group who, for various reasons, are not taught (or cannot be) in the regular school system. Suni e.V. has been cooperating with the organisation since 2011.*

*More information can be found at [www.lightforthechildren.com](http://www.lightforthechildren.com)*



## One World - Same Games



A collection of games played by children  
in Namibia and Germany



### **L**ernmaterial von Suni e.V.

Das Lernmaterial von Suni e.V. ist mittlerweile für Globales Lernen bei kita-global und dem World University Service gelistet.

Omaheke Malbuch: <https://kita-global.de/material/materialien/omaheke-malbuch/>

Omaheke Landkarte für Kinder: <http://kunst-fuer-bildung.org/>

Namibisch-deutsche Spiele zur Stärkung der Sozialkompetenz / Sunshine Social Skills: <https://www.globaleslernen.de/de/node/15722/namibisch-deutsche-spiele-zur-staerkung-sozialer-kompetenzen?searchterm=Namibia>

Namibische und deutsche Spiele und Lieder / One World-Same Games: <https://kita-global.de/material/materialien/namibische-und-deutsche-kinderlieder-und-spiele/>

### **L**earning material by Suni e.V.

The learning material of Suni e.V. is currently listed for Global Learning at kita-global and the World University Service.

Omaheke Colouring book: <https://kita-global.de/material/materialien/omaheke-malbuch/>

Omaheke map for children: <http://kunst-fuer-bildung.org/>

Namibian-German games to games to strengthen social competence / Sunshine Social Skills: <https://www.globaleslernen.de/de/node/15722/namibisch-deutsche-spiele-zur-staerkung-sozialer-kompetenzen?searchterm=Namibia>

Namibian and Germans Games and Songs / One World-Same Games: <https://kita-global.de/material/materialien/namibische-und-deutsche-kinderlieder-und-spiele/>



### **P**ower Relations Workshop

Am Wochenende vom 22. Bis 24. Februar haben sich die Mitglieder des Suni e.V. Vorstands in Vallendar getroffen, um Machtverhältnisse und Organisationsstrukturen im Verein zu thematisieren. Da gleichzeitig ein Workshop für interessierten Suni e.V.-Mitglieder in Namibia stattfand, konnten sich die Teilnehmer beider Workshops zu Beginn und am Ende des Wochenendes über ihre Erwartungen und die jeweiligen Ergebnisse austauschen. Das Kernstück des Workshops in Deutschland stellte der gemeinsame Tag mit dem Referenten Jan Rogge dar.

Wir beendeten den Workshop als gestärktes Team mit vielen neuen Ideen für Suni e.V.!

### **P**ower Relations Workshop

*On the weekend from 22nd to 24th February the members of the Suni e.V. board met in Vallendar to discuss power relations and organisational structures in the organization. Since a workshop for interested Suni e.V. members took place in Namibia at the same time, the participants of both workshops could exchange their expectations and the respective results at the beginning and at the end of the weekend. The crucial element of the workshop in Germany was the day spent with the speaker Jan Rogge. We ended the workshop as a strengthened team with many new ideas for Suni e.V.!*



© Kunst für Bildung, Gobabis 2019

Die Kinder des Kunst für Bildung-Projekts mit selbst gebastelten Masken.

*The children of last year's art for education project with their self-made masks.*



# KUNST FÜR BILDUNG

# ART FOR EDUCATION

Im Jahr 2019 fand ein Pilotprojekt zwischen Suni e.V. und der Light for the Children Foundation in Gobabis statt.

In 2019 a pilot project between Suni e.V. and the Light for the Children Foundation took place in Gobabis.

Gefördert vom Ministerium des Innern und für Sport des Bundeslandes Rheinland-Pfalz wurden am Light for the Children Center in Epako erstmals 12 Kunstprojekte zur frühkindlichen Förderung von einem Team aus zwei ErzieherInnen durchgeführt.

*Supported by the Ministry of the Interior and Sport of the German state of Rhineland-Palatinate, 12 art projects for early childhood development were carried out for the first time at the Light for the Children Center in Epako by a team of two educators.*

Gefördert wurden Vorschulkinder die vorab als besonders förderwürdig identifiziert wurden. Ihnen wurde zweimal die Woche die Teilnahme an pädagogischer Kunstförderung ermöglicht.

*Pre-school children were supported who were identified in advance as particularly worthy of support. Twice a week they were given the opportunity to participate in educational art classes.*

Diese Förderung vereinte Themen und Methoden des namibischen Vorschulplans für die Fächer Kunst, Biologie und Sachkunde sowie Elemente der frühkindlichen Förderung zur Verbesserung der Augen-Hand-Koordination und zur Erweiterung des Wortschatzes.

*Those educational art classes combined themes and methods of the Namibian preschool curriculum as well as elements of early childhood development to improve hand-eye coordination and to expand vocabulary.*

Am Ende des Jahres zeigten alle geförderten Kinder erhebliche Fortschritte und auch die PädagogInnen waren sich einig, dass das Projekt nicht nur für die Kinder, sondern auch für sie selbst viele neue Möglichkeiten eröffnet hat.

*At the end of the year, all the sponsored children showed considerable progress and the educators also agreed that the project opened up many new opportunities not only for the children but also for themselves.*

Das Projekt wurde von Sofia Lubbe, Stephanus Narib, Barbara Scharfbillig und Gijsbertha von Rooyen durchgeführt.

*The project was implemented by Sofia Lubbe, Stephanus Narib, Barbara Scharfbillig and Gijsbertha von Rooyen.*



Die Teams vom Suni e.V. während der Power Relation Workshops in Namibia und Deutschland.



The Teams of Suni e.V. during the Power Relation Workshops in Namibia and Germany.

# ÖFFENTLICH KEITSARBEIT

# *PUBLIC RELATIONS*

**D**as Team der Öffentlichkeitsarbeit kümmert sich, wie in den vergangenen Jahren auch, um die Überarbeitung der zu veröffentlichenden Texte.

Unser Newsletter tritt seit dem letzten Jahr nicht mehr im pdf-Format auf, sondern wird direkt an die Abonnenten verschickt. Dies ermöglicht unter anderem ein angenehmeres Lesen.

Dabei nutzen wir das Angebot von newsletter2go, um unsere Post zu formatieren, zu editieren und sowohl an die Ansicht auf mobilen Endgeräten als auch an die Ansicht auf dem Computerbildschirm anzupassen. Newsletter2go ist in Deutschland registriert, speichert die Daten auf deutschen Servern und hält sich an höchste Datenschutzstandards. Das Unternehmen ist TÜV-zertifiziert, DSGVO-konform und CSA-zertifiziert.

Im sozialen Netzwerk Facebook können wir über unsere Seite mehr als 500 Menschen erreichen und unsere Ideen und Beiträge dort teilen. Auch unsere Website [www.suni-ev.de](http://www.suni-ev.de) bleibt ein wichtiger Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit.

Der Jahresbericht erscheint weiterhin im inzwischen erprobten Layout: etwas weniger textlastig, doch trotzdem informativ, gibt er einen guten Überblick über die von Suni e.V. geleistete Arbeit.

Der Bereich der Öffentlichkeitsarbeit wird im folgenden Jahr von Lisa Niemann geleitet ([newsletter@sun-ev.de](mailto:newsletter@sun-ev.de)); Werbematerial kann bei Claudia Wagner ([werbung@sun-ev.de](mailto:werbung@sun-ev.de)) angefordert werden.

Ein herzliches Dankeschön geht an das in Deutschland und weltweit verteilte Team!

**A**s in previous years, the public relations team takes care of the revision of the texts published by Suni e.V.

*Since last year, our newsletter no longer appears in pdf format, but is sent directly to subscribers. Among other things, this makes reading the newsletter more pleasant.*

*We use the newsletter2go to format and edit our newsletter and to adapt it to the view on mobile devices as well as to the view on the computer screen. Newsletter2go is registered in Germany, stores the data on German servers and adheres to the highest data protection standards. The company is TÜV certified, DSGVO compliant and CSA certified.*

*Through the social network Facebook, we can reach more than 500 people with our site and share our ideas and contributions there. Our website [www.suni-ev.de](http://www.suni-ev.de) also remains an important part of our public relations work.*

*The annual report continues to be published in the now proven layout: a little less text, but nevertheless informative, it gives a good overview of the work done by Suni e.V.*

*The public relations department will be headed by Lisa Niemann the following year ([newsletter@sun-ev.de](mailto:newsletter@sun-ev.de)); advertising material can be requested from Claudia Wagner ([werbung@sun-ev.de](mailto:werbung@sun-ev.de)).*

*A heartfelt thank you goes to the team distributed throughout Germany and worldwide!*



© Kunst für Bildung, Gobabis 2019

Die Kinder des Kunst für Bildung-Projekts und ihre Werke!

The children from the art for education project and their work!

# FUNDRAISING

**H**erzlichen Dank an alle Spender und Förderer für die großartige Unterstützung 2019! Wir freuen uns, dass wir durch Eure/Ihre Hilfe einige Projekte realisieren konnten. Durch die Weihnachtsspendenaktion des letzten Jahres, haben wir 2019 einen Klassenraum neu einrichten und einer Erzieherin im Kindergarten das Gehalt für ein Jahr sichern können. Darüber hinaus haben wir Förderungen für die Durchführung eines Workshops zum Thema Power-Relations und für unsere Mitgliederversammlung erhalten.

Suni e.V. ist weiterhin auf [betterplace.org](https://betterplace.org), der größten deutschen Plattform für projektbezogene Spenden, zu finden. Außerdem nehmen wir weiter an AmazonSmile teil. Nutzer müssen auf [smile.amazon.de](https://smile.amazon.de) einfach Suni e.V. als ihre Präferenz für Spenden eintragen. Amazon spendet dann bei jedem Einkauf einen gewissen Prozentsatz vom Einkaufswert, ohne, dass für den Käufer Mehrkosten entstehen.

Der Bereich Fundraising arbeitet eng mit den Abteilungen für Finanzen und Öffentlichkeitsarbeit zusammen und ist die erste Anlaufstelle für Spender von Suni e.V. Auch 2020 ist der Bereich Fundraising über [dumela@suni-ev.de](mailto:dumela@suni-ev.de) zu erreichen. Corinna freut sich auf eure Nachricht.

**M**any thanks to all donors for the terrific support in 2019! We are pleased to announce that we realized some projects with your help. Thanks to last year's Christmas fundraising campaign, we were able to furnish a new classroom in 2019 and secure the salary of a kindergarten teacher for one year. In addition, we have received funding for a workshop on power relations and our general meeting.

*Suni e.V. can still be found on [betterplace.org](https://betterplace.org), the largest German platform for project-related donations. Furthermore, we continue to participate in AmazonSmile. Users can simply register Suni e.V. as their preference for donations on [smile.amazon.de](https://smile.amazon.de). Amazon donates a certain percentage of the purchase value with every purchase you make, without any additional costs for the customer.*

*The Fundraising department works closely with the departments for finance and public relations and is the first point of contact for donors of Suni e.V. In 2020, the Fundraising department can also be reached at [dumela@suni-ev.de](mailto:dumela@suni-ev.de). Corinna is looking forward to your messages and happy to help you with further questions.*

*Corinna Ernst*



© Antje Waldschmidt, Hannover, 2019

# MITGLIEDER- VERSAMMLUNG

## *ANNUAL GENERAL MEETING*

**D**ie jährliche Mitgliederversammlung von Suni e.V. fand am 1. September in Hannover statt. Parallel trafen sich fünf Mitglieder von Suni e.V. in Gobabis, um per Skype an der Mitgliederversammlung teilzunehmen.

Nach der Vorstellung des Jahres- und des Kassenberichts wurde die Arbeit des Vereinsvorstands des vergangenen Jahres bestätigt und der Vorstand entlastet.

In diesem Jahr schied Sarah Fleßner auf eigenen Wunsch aus dem Vorstand aus und legte ihre Arbeit als Schriftführerin nieder. Wir bedanken uns ganz herzlich für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr!

Als Nachfolgerin wurde Patricia Ndjavera als Schriftführerin in den Suni e.V.-Vorstand gewählt. Zudem wurde auf der Mitgliederversammlung einstimmig eine Änderung der Vereinssatzung beschlossen. Die momentane Formulierung von §3 SELBSTLOSIGKEIT UND FINANZIERUNG; Punkt 2 „Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden.“ wurde erweitert um: „Mitglieder dürfen keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins erhalten.“

Weiterhin wurde die Einführung eines Familienbeitrags beschlossen. Familien, bei denen bereits zwei zahlende Erwachsene Mitglieder bei Suni e.V. sind, können ihre Kinder ohne weitere Kosten als Mitglieder bei Suni e.V. registrieren.

**T**he Suni e.V. general meeting took place on September 1st in Hannover. At the same time five members of Suni e.V. met in Gobabis to participate in the general meeting via Skype.

*After the presentation of the annual report and the cash report the work of the board of the past year was confirmed and the board was approved.*

*This year Sarah Fleßner withdrew on own desire from the board and put down her work as a secretary. We would like to thank her very much for the work she has done over the past year!*

*Patricia Ndjavera was elected as secretary of the Suni e.V. board as her successor.*

*In addition, a unanimous decision was made at the general meeting to amend the statutes of Suni e.V. The current statutes §3 selflessness and funding; point 2 “Financial means of the organization may only be used to fulfil statutory purpose” were extended by: “Members shall not receive any allowances from the funds of the organization.”*

*Furthermore, it was decided to introduce a family members fee. Families with two paying adult Suni e.V. members can now register their children as members of Suni e.V. at no additional costs.*



© Kunst für Bildung, Gobabis 2019



# FINANZEN

**E**in weiteres Jahr ging zu Ende, und auch im Jahr 2019 durften wir uns der großzügigen und zahlreichen finanziellen Unterstützung unserer Mitglieder und Sponsoren sicher sein. Eure / Ihre Unterstützung ist sehr wertvoll für den Verein, da sie die Grundlage für unsere ehrenamtliche Arbeit bildet und uns wieder einmal den Einsatz für benachteiligte Kinder in der Omaheke Region in Namibia ermöglichte.

Der Finanzbereich wird aktuell einmal in der Woche, in der Regel montags, bearbeitet und ist unter der Emailadresse [finanzen@sun-ev.de](mailto:finanzen@sun-ev.de) zu erreichen. Kassenwartin des Bereichs Finanzen ist weiterhin Alissa Jahn. Sie wird unterstützt durch Barbara Scharfbillig. Kassenprüfer für das Jahr 2019 waren erneut Hendrik Mohwinkel und Martin Kurzweil.

## Einnahmen und Ausgaben

Den Ausgaben des Jahres 2019 in Höhe von 17.746,25 Euro stehen Einnahmen von 25.279,70 Euro gegenüber.

	Spenden mildtätig	Mitglieds- beiträge	Sonstiges (z.B. Zuschüs- se)
Einnahmen 25.279,70 Euro	11.757,94 Euro	2.220,00 Euro	11.301,76 Euro

Zu den mildtätigen **Spenden** von 11.757,94 Euro zählten beispielsweise zwei Großspenden über 1.000,- Euro von Privatleuten aus Igel und Boren. Es folgten weitere großzügige Dauerspendsen, beispielsweise monatlich je 200,- Euro von der Stiftung Rehkids für das Light for the Children Center in Gobabis.

# FINANCES

**T**he great and numerous supports of our sponsors was once again the foundation for our voluntary work and enabled our effort to support vulnerable children of the Omaheke region in Namibia in 2019. We especially like to highlight the generous support from private individuals and companies!

The department of finances is currently updated once a week, usually Mondays, and can be reached via [finanzen@sun-ev.de](mailto:finanzen@sun-ev.de). Treasurer is still Alissa Jahn. She is supported by Barbara Scharfbillig. Auditors for the year 2019 were once again Hendrik Mohwinkel and Martin Kurzweil.

## Income and expenses

The expenses of the year 2019 of 17,746.25 Euro are faced by an income of 25,279.70 Euro.

	Donations	Member ship fees	Others (e.g. subsidies)
Income 25,279.70 Euro	11,757.94 Euro	2,220.00 Euro	11,301.76 Euro

The **donations** of 11.757,94 Euro include donations over 1.000,- Euro from private persons from Igel and Boren in Germany. Added to those come special-purpose donations, for example through the Rehkids Foundation, which supported the Light for the Children Center in Gobabis with 200,00 Euro per month.

Auch in diesem Jahr freuen wir uns wieder besonders über die zahlreichen Spenden von Privatleuten und die Einrichtung von Daueraufträgen zu Gunsten unseres Vereins. Jeder Euro ist willkommen! Vielen Dank dafür!

Weitere Gelder (z.B. Zuschüsse) konnte Suni e.V. für den Interkulturellen Austausch durch Fußball, das DAJA-Programm, die Förderung der jährlichen Mitgliederversammlung, den Power Relations Workshop sowie die Study Tour von Stephanus generieren.

	Mildtätiger Betrieb	Zweckbetrieb
<b>Ausgaben</b> 17.746,25 Euro	15.594,50 Euro	2.151,75 Euro

Die Ausgaben des **mildtätigen Betriebes** von 15.594,50 Euro umfassen die Ausgaben für unsere Projekte in Namibia. Dazu zählen unter anderem die Ausgaben für das Kunst für Bildung Programm (3.325,55 Euro), den Deutsch-Namibischen Jugendaustausch (3.435,15 Euro), Projekte an der Nossob Combined School (1.827,36 Euro), sowie Projekte am Light for the Children Center in Gobabis (730,82 Euro). Außerdem gab es Ausgaben für eine Study Tour (751,24 Euro) und die Cattle Country Academy (2.273,25 Euro).

Der **Zweckbetrieb** mit Ausgaben von 2.151,75 Euro setzt sich aus den Verwaltungskosten sowie den Ausgaben für die Homepage und Werbung zusammen. Zudem ist Suni e.V. Mitglied der Deutsch-Namibischen Gesellschaft e.V. und ist dem Entwicklungspolitischen Landesnetzwerk Rheinland-Pfalz (ELAN e.V.) beigetreten. Die Ausgaben des Zweckbetriebs wurden erneut komplett durch die Mitgliedsbeiträge gedeckt.

**So haben wir auch 2019 unser Ziel, dass 100% Ihrer Spenden in unsere Programme und Projekte fließen, umgesetzt.**

*More donations (e.g. subsidies) were generated for the intercultural exchange through football, the German-Namibian Youth Exchange, subsidies for our general annual meeting and the Power Relations Workshop, as well as for a study tour.*

	Charitable purposes	Special-purpose
<i>Total expenses</i> 17,746.25 Euro	15,594,50 Euro	2,151.75 Euro

*The expenses within **charitable purpose** include the expenses for our projects in Namibia. This includes the expenses for the "Art for Education" Program (3,325.55 Euro), the German-Namibian Youth Exchange (3,435.15 Euro), projects at Nossob Combined School (1,827.36 Euro) as well as projects at the Light for the Children Centre in Gobabis (730.82 Euro). Moreover, there were expenses for the Study Tour (751.24 Euro) and the "Cattle Country Academy" (2,273.25 Euro).*

*The expenses within the field of **special-purposes** of 2,151.75 Euro include the costs for the website as well as expenses for administration and advertising of Suni e.V. Additionally, Suni e.V. became member of the German-Namibian Society e.V. and joined the Developmental Country Network Rheinland-Palatinate (ELAN e.V.).*

***As the expenses for the field of special-purposes were completely covered by membership fees in 2019, Suni e.V. once again reached their goal to direct 100% of your donations to our programs and projects.***

Zudem konnte Suni e.V. erneut größere Beträge durch amazon smile (<https://smile.amazon.de/>) generieren. Bitte unterstützen Sie uns auch weiterhin bei Ihren Online-Einkäufen mit dieser einfachen Art, Gelder für unseren Verein zu erhalten. Bei Fragen bezüglich amazon smile wenden Sie sich bitte an [finanzen@suni-ev.de](mailto:finanzen@suni-ev.de).

Die korrekte Führung der Finanzen von Suni e.V. wurde durch die Kassenprüfer im Januar 2020 bestätigt.

Suni e.V. bleibt weiterhin Mitglied der *Initiative Transparente Zivilgesellschaft* und stellt alle Informationen sowie Kassenberichte öffentlich auf unsere Homepage.

*Alissa Jahn*

*Furthermore, Suni e.V. was able to gather bigger amounts through AmazonSmile (<https://smile.amazon.de/>). Suni e.V. asks for your ongoing support through your online shopping. It is a simple way to generate money for our society. If you have any questions concerning amazon smile, please feel free to contact [finanzen@suni-ev.de](mailto:finanzen@suni-ev.de).*

*The correct handling of our finances was confirmed by our auditors in January 2020.*

*Suni e.V. stays a member of the Initiative Transparent Civil Society and puts all their information as well as cash reports publicly on our homepage.*

*Alissa Jahn*

# KONTAKT

# CONTACT

## **Suni e.V.**

Trierer Str. 63, 54298 Igel  
Germany  
www.suni-ev.de  
kontakt@suni-ev.de

## **Bankdaten / bank details**

Sparkasse Trier  
IBAN: DE87585501300001001015  
BIC: TRISDE55XXX  
Germany

## **Kunst für Bildung**

www.kunst-fuer-bildung.org  
contact@kunst-fuer-bildung.org

Suni e.V. is registered at Amtsgericht Wittlich  
under  
VR 40274 and has its base in Igel

## **Kontakt Vorstand und Mitarbeiter\*innen**

Lisa Niemann  
Kathrin Schmitz  
Alissa Jahn  
Vernon Malumani  
Selma Gaingos  
Barbara Scharfbillig  
Corinna Ernst  
Corinna Seer  
Julia Kolat  
Anna Wagner  
Lucas Green  
Claudia Wagner

## **Contact board and staff members**

newsletter@suni-ev.de  
freiwilligenprogramm@suni-ev.de  
finanzen@suni-ev.de  
vernon.malumani@kunst-fuer-bildung.org  
gaingos933@gmail.com  
tsjaka@suni-ev.de  
dumela@suni-ev.de  
kontakt@suni-ev.de  
lehrertraining@suni-ev.de  
matisa@suni-ev.de  
otjivero@suni-ev.de  
werbung@suni-ev.de

# IMPRESSUM

# IMPRINT

Der Jahresbericht wurde zusammengestellt von Lisa Niemann  
*The annual report was put together by Lisa Niemann*  
© Suni e.V. 2020 / Igel, Germany and Gobabis & Witvlei, Namibia

*Thank you to all our members, friends and supporters!*

